

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Valor
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04-02-00-00	私立機構 <i>Instituições particulares</i>	
04-02-00-00-03	協辦文化活動津貼 Subsídio para colaboração em actividades culturais	\$ 6,481,876.00
	總計 <i>Total</i>	\$ 6,481,876.00

主席：何麗鑽，其他成員：王世紅、羅麗薇、鄭秋亮

A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz.* — Os Restantes Membros,  
*Wong Sai Hong — Lo Lai Mei — Kong Chau Leong.*

### 第 384/2006 號行政長官批示

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 384/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准體育發展基金二零零六年財政年度第三補充預算，金額為 \$46,850,000.00（澳門幣肆仟陸佰捌拾伍萬元整），該預算為本批示之組成部分。

É aprovado o 3.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2006, no montante de \$ 46 850 000,00 (quarenta e seis milhões, oitocentas e cinquenta mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零零六年十二月二十一日

21 de Dezembro de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

### 體育發展基金第三補充預算

#### 二零零六年財政年度

#### 3.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Desportivo Ano económico de 2006

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	
					轉移 <i>Transferências</i>	
					特區政府津貼	
					Subsídio do Governo da R.A.E.M.	\$ 46,850,000.00

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações	
02	03	02	01		電費 Energia eléctrica	\$ 7,000,000.00
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 4,950,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	
02	03	09	01		特別計劃 Projectos especiais	
02	03	09	01	14	體育健身興趣班	\$ 500,000.00
02	03	09	01	99	Programa das actividades desportivas regulares 其他特別計劃	\$ 4,000,000.00
02	03	09	01		Outros projectos especiais	
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	01	00		固定資助	\$ 400,000.00
04	02	02	00		Subsídios regulares 特別及個別資助	
04	02	02	09		Subsídios específicos e pontuais 其他特別及個別資助	\$ 3,000,000.00
04	02	02	09		Outros subsídios específicos e pontuais	
09	00	00	00		財務活動 <i>Operações financeiras</i>	
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros	
09	01	03	00		出資證券 Títulos de participação	\$ 27,000,000.00

二零零六年十一月二十一日於體育發展基金行政管理委員會  
——黃有力（主席）；唐偉良，張祖強

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 21 de Novembro de 2006. — O Presidente, *Vong Iao Lek.* — *Tong Wai Leong* — *Chang Tou Keong Michel.*

#### 第 385/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 385/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda: